

1	Information requirements for separate related controls			
2	Contact details:	Energotech AB, Firmagatan 5, SE-213 76 Malmö, Sweden		
3	Model identifier(s):	Energotech T99-ERS, 230V/16A		
4	Item	Symbol	Value	Unit
5	Power consumption			
6	In off mode	P_o	0,00	W
7	In standby mode	P_{sm}	0,00	W
8	In idle mode	P_{idle}	0,00	W
9	In networked standby	P_{nsm}	0,00	W
10	Standby mode with display of information or status		[no]	
11	Type (select one)			
12	Single stage heat output and no room temperature control			[no]
13	Two or more manual stages, no room temperature control			[no]
14	Mechanic thermostat room temperature control			[no]
15	Electronic room temperature control			[yes]
16	Electronic room temperature control plus day timer			[no]
17	Electronic room temperature control plus week timer			[no]
18	Other control options (multiple selections possible)			
19	Presence detection			[no]
20	Open window detection			[no]
21	Distance control option			[no]
22	Adaptive start control			[no]
23	Working time limitation			[no]
24	Black bulb sensor			[no]
25	Self-learning functionality			[no]
26	Control accuracy			[yes]

DE (Tabelle 6)	
1	Erforderliche Angaben zu separaten zugehörigen Reglern
2	Kontaktangaben:
3	Modellkennung(en):
4	Angabe Symbol Wert Einheit Angabe
5	Leistungsaufnahme
6	Im Aus-Zustand
7	Im Bereitschaftszustand
8	Im Leerlaufzustand
9	Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb
10	Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige [nein]
11	Art (bitte eine Option auswählen)
12	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]
13	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]
14	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat [nein]
15	Elektronischer Raumtemperaturregler [ja]
16	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung [nein]
17	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung [nein]
18	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)
19	Präsenzerkennung [nein]
20	Erkennung offener Fenster [nein]
21	Fernbedienungsoption [nein]
22	Adaptive Regelung des Heizbeginns [nein]
23	Betriebszeitbegrenzung [nein]
24	Schwarzkugelsensor [nein]
25	Selbstlernfunktion [nein]
26	Regelungsgenauigkeit [ja]

FR (Tableau 6)	
1	Exigences d'informations applicables aux dispositifs de contrôle connexes indépendants
2	Coordonnées:
3	Référence(s) du modèle:
4	Élément Symbole Valeur Unité Élément
5	Consommation
6	En mode arrêt
7	En mode veille
8	En mode ralenti
9	En mode veille avec maintien de la connexion au réseau
10	En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état [non]
11	Type (sélectionner un seul type)
12	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce [non]
13	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce [non]
14	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique [non]
15	Contrôle électronique de la température de la pièce [oui]
16	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier [non]
17	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire [non]
18	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)
19	Détection de présence [non]
20	Détecteur de fenêtre ouverte [non]
21	Ooption contrôle à distance [non]
22	Contrôle adaptatif de l'activation [non]
23	Limitation de la durée d'activation [non]
24	Capteur à globe noir [non]
25	Fonctionnalité d'auto-apprentissage [non]
26	Exactitude des réglages [oui]

ES (Cuadro 6)	
1	Requisitos de información para los controles vinculados independientes
2	Datos de contacto:
3	Identificador(es) del modelo:
4	Partida Símbolo Valor Unidad Partida
5	Consumo de energía
6	En modo desactivado
7	En modo preparado
8	En modo de reposo
9	En modo preparado en red
10	En modo preparado con visualización de información o del estado [no]
11	Tipo (seleccione uno)
12	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior [no]
13	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior [no]
14	Control de temperatura interior mediante termostato mecánico [no]
15	Control electrónico de temperatura interior [sí]
16	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario [no]
17	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal [no]
18	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)
19	Detección de presencia [no]
20	Detección de ventanas abiertas [no]
21	Opción de control a distancia [no]
22	Control de puesta en marcha adaptable [no]
23	Limitación de tiempo de funcionamiento [no]
24	Sensor de lámpara negra [no]
25	Funcionalidad de autoaprendizaje [no]
26	Precisión de control [sí]

PL (Tabela 6)	
1	Wymogi dotyczące informacji w przypadku oddzielnych powiązanych regulatorów
2	Dane teledresowe:
3	Identyfikator(-y) modelu:
4	Parametr Oznaczenie Wartość Jednostka Parametr
5	Pobór mocy
6	W trybie wyłączenia
7	W trybie czuwania
8	W trybie bezczynności
9	W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci
10	Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu [nie]
11	Typ (należy wybrać jedną opcję)
12	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]
13	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]
14	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu [nie]
15	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu [tak]
16	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym [nie]
17	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym [nie]
18	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)
19	Wykrywanie obecności [nie]
20	Wykrywanie otwartego okna [nie]
21	Opcja regulacji na odległość [nie]
22	Adaptacyjna regulacja startu [nie]
23	Ograniczenie czasu pracy [nie]
24	Czujnik ciepła promieniowania [nie]
25	Funkcja samouczenia się [nie]
26	Precyzja regulacji [tak]

NL (Tabel 6)	
1	Informatie-eisen voor afzonderlijke aanverwante regelaars
2	Contactgegevens:
3	Typeaanduiding (en):
4	Item Symbool Waarde Eenheid Item
5	Stroomverbruik
6	In de uitstand
7	In standby-stand
8	In ruststand
9	In netwerkgebonden standby-stand
10	Standby-stand met weergave van informatie of status [neen]
11	Type (kies een)
12	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur [neen]
13	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur [neen]
14	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat [neen]
15	Met elektronische regeling van de kamertemperatuur [ja]
16	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [neen]
17	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [neen]
18	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)
19	Aanwezigheidsdetectie [neen]
20	Openraamdetectie [neen]
21	Optie van regeling op afstand [neen]
22	Adaptieve regeling van de start [neen]
23	Beperking van de werkingstijd [neen]
24	Zwartebolsensor [neen]
25	Zelflerende functie [neen]
26	Regelnaauwkeurigheid [ja]

SE (Tabell 6)	
1	Informationskrav för separata tillhörande reglerenheter
2	Kontaktppgifter:
3	Modellbeteckning(ar):
4	Post Beteckning Värde Enhet Post
5	Effektförbrukning
6	I frånläge
7	I standbyläge
8	I reglerfrånläge
9	I nätverksanslutet standbyläge
10	Standbyläge med visning av information eller status [nej]
11	Typ (välj en)
12	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering [nej]
13	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering [nej]
14	Mekanisk termostat för rumstemperaturreglering [nej]
15	Elektronisk rumstemperaturreglering [ja]
16	med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer [nej]
17	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer [nej]
18	Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)
19	Närvarodetektering [nej]
20	Detektering av öppna fönster [nej]
21	Möjlighet till fjärrstyrning [nej]
22	Anpassningsbar startreglering [nej]
23	Drifttidsbegränsning [nej]
24	Svartkroppsgivare [nej]
25	Sjävlärlärfunktion [nej]
26	Regleringsprecision [ja]